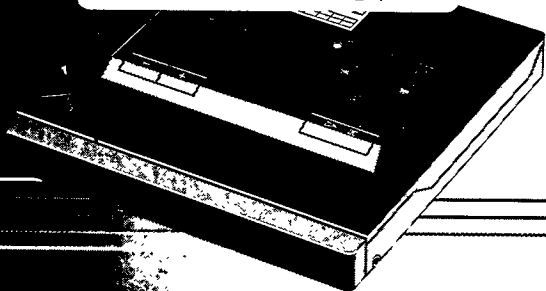


# PHILIPS



AZ 6808

(GB)	CD-player	4
(F)	Lecteur de CD	12
(D)	CD-Spieler	20
(NL)	CD-speler	28
(E)	Lector de CD	36
(I)	Lettore CD	44
(S)	CD-spelare	52
(SF)	CD-sortin	60



**PHILIPS**

# INDEX

## **(DK)** Danmark

Typeskiltet findes på undersiden af apparaten

Dette produkt overholder kravene til radio-interferens af Europæisk Fællesskab.

**Advarsel:** Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.  
Garanti og service. ....sider 68-74

## **(N)** Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Garanti og service. ....sider 68-74

## **(MEX)** México

**NOM**

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

## **(GB)** English **page 4**

Guarantee and service pages 68-74

## **(F)** Français **page 12**

Garantie et service pages 68-74

## **(D)** Deutsch **Seite 20**

Garantie und Service Seiten 68-74

## **(NL)** Nederlands **pagina 28**

Garantie en service pagina's 68-74

## **(E)** Español **página 36**

Garantía y servicio páginas 68-74

## **(I)** Italiano **pagina 44**

Garanzia e servizio pagine 68-74

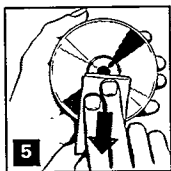
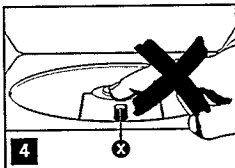
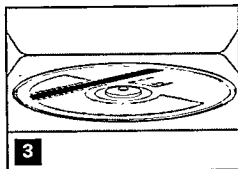
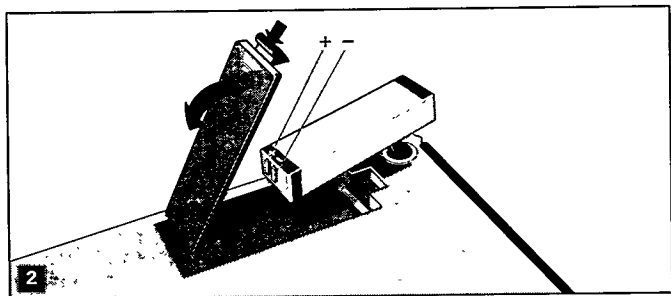
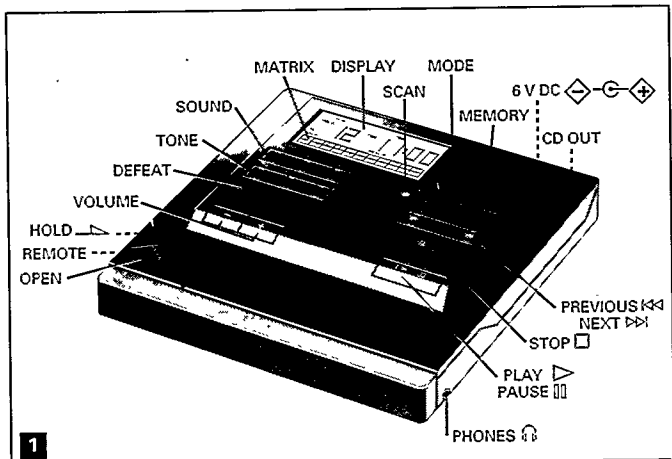
## **(S)** Svenska **sida 52**

Garanti och service sidorna 68-74




## **(SF)** Suomi **sivu 60**

Takuu ja huolto sivut 68-74

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**



# CONTROLS - fig. 1

	<b>OPEN</b>	to open the CD compartment
	<b>REMOTE</b>	socket for the supplied remote control unit SBC 6203
<b>HOLD</b> 	<b>in position  , the CD-buttons are inoperative</b> (except for the remote control buttons)	
<b>VOLUME</b>	volume buttons - / +	
<b>DEFEAT</b>	cancels JAZZ/POP/CLASSIC and DBB, AMBIENCE and MUTE	
<b>TONE</b>	<b>DBB</b> to boost the bass response	
	press again to cancel	
	<b>AMBIENCE</b> to obtain a surround sound effect	
	press again to cancel	
<b>TONE</b>	<b>MUTE</b> to suppress the volume temporarily	
	press again to cancel	
<b>SOUND</b>	tone buttons press either <b>JAZZ</b> or <b>POP</b> or <b>CLASSIC</b>	
<b>DISPLAY</b>	shows	
	<b>TRACK</b> the total number of tracks and during PLAY the number of the track being played	
	<b>TIME</b> the total playing time of the CD and during PLAY the elapsed time of that track	
	<b>MATRIX</b> shows all tracks present on the CD in the event of more than 20 tracks, + will appear during PLAY the actual track number will flash after being played, the track number disappears	
	<b>JAZZ</b> or <b>POP</b> or <b>CLASSIC</b> activated	
	<b>DBB</b> activated	
	<b>AMBIENCE</b> activated	
	<b>SCAN</b> activated	
	<b>PAUSE</b> activated	
	<b>SHUFFLE</b> activated	
	<b>REPEAT 1</b> activated (repeat 1 title)	
	<b>REPEAT ALL</b> activated (repeat the CD)	
	<b>MEMORY</b> the programmed selection (memory) is played	
	<b>BATT</b> the battery becomes exhausted: connect the mains adapter	
	<b>HOLD</b> activated, the CD player buttons are inoperative (except for the remote control buttons)	
<b>SCAN</b>	play only the beginning of each track	

# CONTROLS - fig. 1

GB

<b>MODE</b>	press repeatedly until the required function appears in the display <b>REPEAT 1</b> continuously repeat 1 title (the displayed track) <b>REPEAT ALL (MEMORY)</b> continuously repeat the CD (or the stored selection - MEMORY) <b>SHUFFLE</b> play all tracks in a random order <b>SHUFFLE REPEAT</b> continuously repeat the CD in the SHUFFLE mode <b>NORMAL</b> (no display indication) to cancel the SHUFFLE and REPEAT modes
<b>MEMORY</b>	press to enter the MEMORY mode press again to store the displayed track number press for longer than 1 second to display all stored track numbers
<b>6 V DC</b>	socket for the supplied mains adapter
<b>CD OUT</b>	socket for CD-reproduction through your stereo system
<b>⏮ ⏭</b>	<b>during PLAY:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• keep pressed to play fast ⏮ backward or ⏭ forward</li><li>• press briefly to play a ⏮ PREVIOUS or NEXT ⏭ track</li></ul> <b>during programming in STOP-mode:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• press briefly to display a PREVIOUS ⏮ or NEXT ⏭ track</li></ul>
<b>□ STOP</b>	stop button in STOP mode, press STOP □ again to clear the memory
<b>▷ PLAY/⏸ PAUSE</b>	play and pause button
<b>PHONES 🎧</b>	socket for stereo headphones or mini loudspeakers

---

*This product complies with the radio interference requirements of the European Community.*

---

*The type plate is located on the base of the set.*

---

# POWER SUPPLY



The CD player is delivered with a mains adapter and a rechargeable battery. Whenever convenient, use the supplied mains adapter if you want to conserve battery life.

## Mains adapter, type SBC 6608 or SBC 6619

Use only the enclosed mains adapter that supplies 6 V DC with the plus pole  $\diamond$  to the centre pin  $\diamond$   $\ominus$   $\diamond$ . Serious damage may occur if another adapter is used.

- First check that the mains voltage of the mains adapter corresponds to your local mains supply. If not, consult your dealer or service organisation. If the adapter is equipped with a voltage selector, set this selector to the local mains voltage.
- **At home:** connect the mains adapter to the 6 V DC socket. The battery supply is then switched off. After use, always disconnect the adapter from the wall socket
- **In your car,** you can use the voltage converter from the optional car accessory kit SBC 3557 for power supply from the cigar lighter socket on your dashboard.

## Rechargeable battery, type SBC 6408

Charge the battery prior to use for the first time and also if the battery has not been used for a long time.

- Insert the battery in the CD player (fig. 2).
- Connect the mains adapter to the 6 V DC socket.
- After approx. 4 hours, the battery is fully charged. Charging for a longer time (with a maximum of 1 week) will not damage the battery.
- During charging, the CD player may be operated normally.

- If BATT appears in the display, the battery is exhausted and must be re-charged.
- Prevent the battery from being discharged completely: this would affect its charging capacity and lifetime.
- If the CD player will not be used for a long time, store the battery fully charged outside the CD player. Each battery, even when not in use, discharges slowly, so recharge the battery every 6 months to prevent it from being discharged completely.
- If the fully charged battery becomes exhausted relatively quickly, it may be worn out and be due for replacement. A new or additional battery is available from your dealer under type number SBC 6408. Do not throw batteries in the bin.

## ACCESSORIES available from your dealer

### SBC 3557 car accessory kit contains:

1. Supply cable for power supply from the cigarette lighter socket on your dashboard, with voltage converter from 12 V to 6 V
2. CD cassette adapter for CD reproduction through your car radio cassette player, with lead and 3.5 mm stereo plug

### SBC 6209 infrared remote control set

### SBC 1085 signal lead with 3.5 mm stereo plugs at both ends

## CONNECTIONS

### Headphone socket PHONES





- For stereo headphones (or mini loudspeakers) with 3.5 mm plug.

GB

### CD OUT socket

- For CD reproduction:
  - **at home:** through your stereo system (amplifier, receiver, recorder, etc.). Connect the supplied signal lead SBC 1059 to the socket CD OUT and the input sockets LINE IN, AUX or CD IN of the other unit.
  - **in your car:** through your car radio:
    - a car radio with LINE IN socket: use the signal lead SBC 1085, available from your dealer.
    - a car radio/cassette player without LINE IN socket: use the cassette adapter from the car accessory kit SBC 3557.
- Adjust the sound with the controls of the stereo system or the car radio.


### REMOTE socket

- For the supplied remote control SBC 6203 with the functions VOLUME, PLAY , STOP  and  PREVIOUS/NEXT , or for the infrared remote control set SBC 6209, available from your dealer.

## GENERAL MAINTENANCE

- *Do not expose the set, batteries or CD's to rain or moisture, or, for any great length of time, to excessive heat from heating equipment or direct sunshine, e.g. in cars parked in the sun.*
- *Keep the set and the CD's away from sand.*
- The mechanism of the CD player is fitted with self-lubricating bearings and therefore must not be oiled or greased.
- Fingerprints, dust and dirt on the apparatus can be removed using a soft, clean and slightly damp leather cloth. Do not use any cleaning agents which contain abrasives or solvents such as benzine thinner, alcohol, refined petrol or ammonia, since they may affect and damage the cabinet.

## CD player AND DISC MAINTENANCE

- The lens  (fig. 4) should never be cleaned.
- The lens may steam up when the set is taken from a cold into a warm environment. Playing a CD is not possible then. Do not clean the lens, but let the set acclimatize for a while.
- Always pick up the CD by the edge and put it back in its box immediately after use.
- To remove dirt from a CD, first breathe on the CD and wipe it off in a straight line from centre to edge (fig. 5) using a soft, lint-free cloth. The use of cleaning agents may damage the CD.

## PLAYING A CD

GB

- Ensure that the HOLD function is switched off.
- Connect headphones to the socket PHONES  $\Omega$ .
- Press OPEN to open the CD cover.
- Insert the CD, printed side facing upwards (fig. 3).
- Close the cover. The CD player starts and scans the contents list of the CD. After that, the total playing time and the number of tracks appear on the display and the CD player stops.
- Playback will start by pressing PLAY  $\triangleright$ . As soon as playback starts, the display shows the track number 1 and the elapsed playing time of the first title. When the second title is reached the track number 2 appears, etc.
- Adjust the sound with the buttons VOLUME, JAZZ/POP/CLASSIC and DBB and/or AMBIENCE.
- For brief interruptions, press PAUSE  $\square$ . The word PAUSE appears. To continue playback, press PAUSE  $\square$  again.
- To stop playback, press STOP  $\square$ . Now the display shows the total playing time and the number of tracks on the CD.
- Open the CD cover only if the CD player is in STOP-mode.
- In STOP-mode, the CD player automatically shuts down after 30 seconds.
- To reactivate the set, press the PLAY button on the CD player.
- While in stand-by mode, the CD player is protected against accidental remote operation. To reactivate the CD player, press PLAY on the remote control for at least 3 seconds.

### Remarks

- The CD player also goes into STOP-mode:
  - when the end of the CD is reached;
  - if the battery runs down or if the power supply is interrupted in another way.
- If the battery becomes exhausted, the word BATT appears. In this case, recharge the battery by connecting the mains adapter to the 6 V DC socket.
- If PLAY  $\triangleright$  is pressed and the CD player shuts down after some seconds, the CD player cannot read the CD. E or 'no disc' appears. Possible causes are:
  - you inserted the CD the wrong way: the label should face upwards (fig. 3);
  - the surface of the CD is badly scratched or dirty, see 'Maintenance';
  - the lens  $\otimes$  (fig. 4) is steamed up because of a sudden transition from a cold to a warm environment; do not clean the lens, but let the set acclimatize for a while.



---

**SCAN**

The SCAN function can be switched on from the STOP and PLAY mode.

- Press SCAN; the word SCAN appears. Only the first few seconds of each track are played.

- As soon as you press PLAY ▷, the SCAN function is cancelled (the word SCAN disappears) and the CD is played in the normal way from this track number onwards.

- If you press NEXT ► or ◀ PREVIOUS, the SCAN function remains operative and the beginning of the next ► or previous ◀ track is played for a few seconds.

- If the SCAN function is not cancelled by pressing PLAY ▷ or STOP □, the CD player automatically returns to STOP as soon as the end of the CD is reached.



---

**MODE (SHUFFLE and REPEAT)**

By pressing the MODE button several times, all play modes will successively appear on the display:

1 x REPEAT 1 to repeat the the actual title continuously;

2 x REPEAT ALL to repeat the CD continuously;

3 x SHUFFLE to play the CD in a random order;


4 x SHUFFLE REPEAT to repeat the CD continuously in a random order;

5 x NORMAL (no display indication) to cancel the SHUFFLE and REPEAT modes.

If the word MEMORY is also visible on the display, only the titles stored in the memory will be played.

To cancel the REPEAT and SHUFFLE modes, choose NORMAL mode (no display indication).

**HOLD**

When carrying the player with you, you can set the HOLD switch to position , the word HOLD appears. **The CD-buttons are then inoperative** (except for the REMOTE control buttons). Now, playback of a CD is not interrupted if a button is accidentally touched.

To operate the CD player buttons again, slide the HOLD switch backwards.

**◀◀ PREVIOUS NEXT ▶▶**

**1. Go to the next or previous track - press briefly (less than 1 second)**

**a. During PLAY or SCAN:**

**NEXT ▶▶ - go to the next title**

You can jump to the next title by briefly pressing NEXT ▶▶ once.

If you want to skip more than one track, then press NEXT ▶▶ briefly more than once until the display shows the desired track number

**◀◀ PREVIOUS - go to the previous title**

If you want to repeat the running title from the beginning, press ◀◀ PREVIOUS briefly once.

If you want to repeat one of the previous titles, press ◀◀ PREVIOUS briefly more than once until the display shows the required track number.

**b. In STOP-mode with a CD inserted:**

You can select the desired title by pressing ◀◀ PREVIOUS and NEXT ▶▶ briefly, once or more than once, until the display shows the required track number.

**2. Search during PLAY - keep pressed (for longer than 1 second)**

During PLAY, keep NEXT ▶▶ pressed for search forward and ◀◀ PREVIOUS for search backward. The CD is played partially and at high speed, however, the sound is still recognizable.

Release the button as soon as you recognize the required passage: the CD will be played in the normal way from this passage onwards.

If the button is pressed for longer than 5 seconds, the search speed increases.

# MEMORY

## PROGRAMMING TRACK NUMBERS



You may select a number of tracks and store these in the memory in the desired sequence. When playing, you will only hear the stored titles in the selected sequence. A maximum of 32 tracks can be stored in the memory. You may store each track more than once.

### Programming during PLAY or in position STOP

- Press MEMORY briefly; the word MEMORY flashes.
- Within 4 seconds, press the button  $\ll$  PREVIOUS or NEXT  $\gg$  until the display shows the required track number.
- Within 4 seconds, store this track by pressing MEMORY briefly. The character P (PROGRAM) appears, indicating that the track has been stored.
- Select and store all desired titles in this way.
- To play your selection, the CD player should be in STOP mode. Then press PLAY  $\triangleright$ : the word MEMORY appears.

### Programming during SCAN

- Press SCAN to play the first few seconds of each track.
- As soon as you recognize a desired title, press MEMORY briefly; the word MEMORY flashes.
- Within 4 seconds, store this track by pressing MEMORY briefly again. The character P (PROGRAM) appears, indicating that the track has been stored.
- To play your selection, first press STOP  $\square$  and then PLAY  $\triangleright$ : the word MEMORY appears.

- Store all desired titles in the required sequence. You may store each track more than once.
- A maximum of 32 tracks can be stored in the memory. When the memory is full, the character F (FULL) appears.
- When pressing MEMORY for longer than 1 second, the display will show in sequence all the stored track numbers.
- You can simply erase the whole memory by pressing STOP  $\square$  for a second time: the character C for CLEAR appears.

The contents of the memory are also erased:

- by opening the CD cover using the OPEN button;
- if the battery becomes exhausted or if the power supply is interrupted in another way.

## **GUARANTEE AND SERVICE FOR UNITED KINGDOM**

Philips sell this product subject to the understanding that if any defect in manufacture or material shall appear in it within 12 months from the date of consumer sale, the dealer from whom the product was purchased will arrange for such defect to be rectified without charge, provided

1. Reasonable evidence is supplied that the product was purchased within 12 months prior to the date of claim

2. The defect is not due to use of the product for other than domestic purposes, or on an incorrect voltage, or contrary to the Company's operating instructions, or to accidental damage (whether in transit or otherwise), misuse, neglect or inept repair.

Products sent for service should be adequately packed as no liability can be accepted for damage or loss in transit, and name and address must be enclosed.

**Facts about free service:** When service is required, apply to the dealer from whom the product was purchased

Should any difficulty be experienced in obtaining Service, e.g. in the event of the dealer having ceased to trade, you are advised to contact Philips Service

*These statements do not affect the statutory rights of a consumer*

If you have any questions which your dealer cannot answer, please write to **Philips Consumer Relations,**

**☐ P.O. Box 298, 420 London Road, CROYDON CR9 3QR, or ☎ (01) 689-2166 Consumer Advice.**

*Please retain this card. Produce if service is required*

---

## **GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA**

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product. The Philips product carries the following warranties: C-series Hi-Fi systems 12 months Compact Disc Players 12 months Home Audio Systems 6 months Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders 90 days

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

*Note:* Please retain your purchase docket to assist prompt service

### **Conditions of this warranty**

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser

2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division, Technology Park, Figtree Drive, Australia Centre,  
HOMEBUSH 2140, New South Wales**

---

## **GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND**

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card **Guarantee.**

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

### **Conditions.**

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of date of purchase)

2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer

3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician

4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim

5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee

*This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.*

### **How to claim.**

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller, Philips New Zealand Ltd, ☐ P.O. Box 1041, AUCKLAND - ☎ (09) 605-914**

---

## **GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR IRELAND**

This apparatus is made of high quality material and great care has been taken in its manufacture. Philips, therefore, give you a guarantee on parts against failures arising from faulty workmanship or material for 12 months after date of purchase. This guarantee is valid on the condition that this certificate is completed and signed immediately on delivery of the apparatus. In case of failure ask your dealer for further information if you have any questions which your dealer cannot answer, you may apply to  
**Philips Electrical (Ireland) Ltd., Service Department, Newstead, Clonskeagh, DUBLIN 14, ☎ 69 33 55.**

## **GARANTIE FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**

Philips-Geräte sind Markenartikel, die mit größter Präzision nach modernsten Fertigungsmethoden und mit einem Höchstmaß an Sorgfalt hergestellt werden. Das Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, vorausgesetzt daß Sie es sachgemäß bedienen und unterhalten. Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht auszuschließen. Ihr Partner für die Behebung derartiger Fehler ist Ihr Fachhändler, bei dem das Gerät erworben wurde. Falls ein Reklamationsfall eintritt, wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und des Gerätepasses an Ihren Fachhändler.

## **GARANTIE IN ÖSTERREICH**

In Österreich ist die Gewährleistung für Verträge zwischen Händler und Käufer gesetzlich geregelt. Zur Geltendmachung des Gewährleistungsanspruches dient der Kaufbeleg. Die Österreichische Philips Industrie GmbH unterstützt die Gewährleistungsverpflichtung Ihres Händlers für Neugeräte, die der Handel über die Österreichische Philips Industrie GmbH bzw. Homy VertriebsgmbH bezogen hat, dadurch, daß für den Käufer innerhalb von 6 Monaten ab Verkaufsdatum Funktionsmängel (Fabrikations- oder Materialfehler) in einer unserer Service-Filialen kostenlos, d. h. ohne Verrechnung von Arbeitszeit und Material, behoben werden. Schäden, die durch äußere Einflüsse, unsachgemäße Behandlung oder unsachgemäßen Fremdeingriff entstanden sind, sowie Gehäusefehler oder Glasbruch, sind von dieser Zusage ausgeschlossen.

### **Philips Zentrale Kundeninformation:**

– 1101 WIEN, Triesterstraße 64, ☎ 0222-60101-DW 1620 oder 1563

– 6020 INNSBRUCK, Klostergasse 4, ☎ 05222-74694

– 9020 KLAGENFURT, Villacher Straße 161, ☎ 0463-22397-DW 94

### **Philips Service-Organisation:**

– 1232 WIEN, Ketzergasse 120, ☎ 0222-8662-0

## **INFORMATION SUR LA GARANTIE ET LE SERVICE APRÈS-VENTE EN FRANCE**

Cet appareil PHILIPS a été fabriqué avec le souci de vous donner entière satisfaction. Sa garantie contractuelle est de la responsabilité du point de vente.

Cette garantie qui peut varier tant en durée qu'en contenu, ainsi que les modalités de service après-vente, doivent vous être précisées lors de l'achat par le vendeur qui, de plus, vous conseillera en cas de panne ou de défaillance. À cet effet, il vous est demandé de conserver soigneusement votre facture et/ou le présent document dûment rempli et signé et/ou le contrat de garantie qui vous aura été remis conformément au décret N° 87-1045 du 22 décembre 1987.

Pour sa part, PHILIPS, soucieux de l'intérêt des consommateurs, apporte sa contribution aux efforts de points de vente, que ce soit en matière de garantie ou de service après-vente:

- matériellement, par la formation, l'assistance technique, la fourniture de pièces détachées,
- financièrement, selon des modalités précises définies entre PHILIPS et les points de vente.

**Rappel:** Vous bénéficiez en tout état de cause des dispositions des articles 1641 et suivants du code civil relatifs à la garantie légale.

Aucune garantie ne peut être mise en œuvre si la détérioration résulte d'une cause étrangère à l'appareil ou du non respect des prescriptions d'utilisation.

### **Service consommateurs PHILIPS:**

☎ B.P. 49 - 77423 MARNE LA VALLÉE CÉDEX 2

☎ (16-1) 64 80 54 54 - Minitel 36 15 code: PHILIPS

**SNC PHILIPS ÉLECTRONIQUE DOMESTIQUE - RCS NANTERRE B 333 760 833**

## **GARANTEE IN BELGIQUE ET LUXEMBOURG**

Pour les conditions de garantie en Belgique et Luxembourg veuillez vous référer à la carte de garantie que le revendeur doit vous remettre au moment de l'achat.

• **Pour la Belgique:** Si après l'achat de l'un ou l'autre appareil Philips vous avez des problèmes concernant par exemple la garantie, le fonctionnement ou l'utilisation de ces appareils et que le distributeur qui vous a vendu ces appareils éprouve des difficultés pour les résoudre, prenez contact, soit par téléphone, soit par écrit, avec notre service **"Contact Clientèle", Place de Brouckere 2, 1000 - BRUXELLES - ☎ 02/211 91 11**

## **GARANTEE EN SERVICE IN BELGIË EN LUXEMBOURG**

In België en Luxemburg gelden uitsluitend de garantiebepalingen zoals die in het via uw handelaar apart verstrekte garantiebewijs staan aangegeven.

• **Voor België:** Indien u na de aankoop van een of ander Philips apparaat problemen heeft met bijv. de waarborg, de werking, of het gebruik ervan, en indien de verdeler die u deze apparaten verkocht heeft moeilijkheden ondervindt om deze problemen op te lossen, stelt u zich dan telefonisch of schriftelijk in verbinding met onze dienst **"Klanten Kontakt", de Brouckereplein 2, 1000 - BRUSSEL - ☎ 02/211 91 11**

## **GARANTEE EN SERVICE IN NEDERLAND**

### **• Wat wordt gegarandeerd?**

Philips Nederland B.V. garandeert dat dit apparaat kosteloos wordt hersteld indien (bij normaal particulier gebruik volgens de gebruiksaanwijzing) binnen 12 maanden na aankoopdatum fabricage- en/of materiaalfouten optreden.

### **• Wie voert de garantie uit?**

De zorg voor de uitvoering van de garantie berust bij de handelaar die u het apparaat verkocht heeft. De handelaar kan daarbij eventueel een beroep doen op een der Philips Service vestigingen.

### **• Uw aankoopbon + de identificateerkaart**

De identificateerkaart is uw garantiebewijs. U kunt alleen een beroep doen op de bovenomschreven garantie tegen overlegging van de aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie), in combinatie met de identificateerkaart, waarop typenummer en serienummer zijn vermeld. Uit de aankoopbon dienen duidelijk de aankoopdatum en de naam van de handelaar te blijken. Mocht het noodzakelijk zijn deze documenten aan uw handelaar af te geven, dan kunt u hem daarvoor een ontvangstbewijs vragen.

De garantie vervalt indien op de genoemde documenten iets is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt. De garantie vervalt eveneens indien het typenummer en/of serienummer op het apparaat is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

### **• Hoe te handelen bij een storing?**

Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan bij storingen eerst nauwkeurig de gebruiksaanwijzing te lezen. Indien de gebruiksaanwijzing daarin geen uitkomst biedt, kunt u uw handelaar raadplegen en/of hem het apparaat ter reparatie aanbieden.

### **• ...en bij problemen?**

Bij problemen omtrent de garantie-uitvoering kunt u zich in verbinding stellen met **Philips Nederland B.V., Afdeling Consumentenbelangen, Antwoordnummer 500, 5600 VB EINDHOVEN** (postzegel niet nodig), of ☎ 040-78 11 78.

## **GARANTEE FÜR DIE SCHWEIZ**

Philips-Geräte sind aus einwandfreiem Material und mit großer Sorgfalt hergestellt worden. Dieses Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, sofern es sachgemäß bedient und unterhalten wird.

Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht ganz auszuschließen. Im Falle eines Defektes wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und des Gerätepasses an das Fachgeschäft, in welchem Sie das Gerät erworben haben.

## **GARANTEE POUR LA SUISSE**

Les appareils Philips ont été fabriqués au moyen de matériaux de toute première qualité et avec beaucoup de soins. Cet appareil vous donnera encore plus de satisfaction si l'utilisation et l'entretien sont suivis selon le mode d'emploi. Malgré tous les soins apportés, l'apparition de défauts n'est pas exclue. Dans ce cas, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir vous adresser directement chez votre vendeur muni du passeport de l'appareil ainsi que de la facture s'y reportant.

## **GARANZIA PER LA SVIZZERA**

Gli apparecchi Philips sono prodotti con materiali di prima qualità e assemblati con la massima cura. Essi Vi offriranno un ottimo servizio, in cambio di un accurato uso e manutenzione. Malgrado tutti i nostri sforzi, non è escluso che possano avvenire dei guasti. In caso di difetto Vi preghiamo di rivolgervi al Vostro fornitore specializzato, portando con Voi il passaporto assieme ai documenti d'acquisto.

## GARANTI OG SERVICE FOR DANMARK

De er nu ejer af et apparat, hvis konstruktion er baseret på erfaring og lang tids forskning.

Philips garanterer for kvaliteten, og hvert led i fabrikationen er underkastet stadig kontrol. Alle henvendelser om fejl under garantien skal rettes til den forhandler, der har udleveret og underskrevet garantibeviset, hvorpå de gældende garantibestemmelser tillige er anført. Garantien er kun gældende i købslandet.

## GARANZIA E ASSISTENZA VALIDE PER L'ITALIA

Questo apparecchio è stato realizzato con materiali di prima qualità e costruito con la massima cura. La Philips comunque fornisce all'acquirente una Garanzia di buon funzionamento secondo le condizioni stabilite dall'ANIE. Tale Garanzia decorre dalla data di acquisto ed ha la durata di **6 mesi**. Per aver diritto alla Garanzia è necessario che questo certificato riporti i dati di Modello e Matricola dell'apparecchio, la data di acquisto ed il timbro del rivenditore, inoltre per tutti gli apparecchi per i quali è prevista la "ricevuta fiscale" (o altro documento di consegna) il documento stesso dovrà essere conservato con questo certificato a certificazione della data d'acquisto.

In caso di necessità il prodotto dovrà essere fatto pervenire al Centro di Assistenza più vicino il cui recapito è pubblicato sugli elenchi telefonici della zona di residenza alla voce Philips.

Per questo apparecchio Philips offre un Abbonamento all'Assistenza Tecnica. Per informazioni rivolgersi ai Centri di Assistenza o al servizio Consumatori Philips.

**Philips S.p.A., Viale le Fulvie Testi 327, 20162 MILANO, ☎ 1678-20026**

## CONDIÇÕES VÁLIDAS PARA PORTUGAL

A Philips Portuguesa, SA, assegura ao comprador deste aparelho garantia contra qualquer defeito de material ou fabrico, pelo prazo de 6 meses, contado a partir da data de aquisição. As agulhas de fonocaptadores não têm qualquer garantia.

A Philips Portuguesa, SA, anula a garantia ao aparelho desde que se verifique ser a deficiência motivada por acidente, utilização incorrecta, causas externas, ou nos casos em que apresente vestígios de ter sido violado, ajustado ou reparado por entidade não autorizada. Também será considerada nula a garantia se este certificado apresentar rasuras ou alterações.

A Philips Portuguesa, SA, obriga-se a prestar a garantia referida somente nos seus Serviços Técnicos ou nos Concessionários de Serviço autorizados. As despesas e riscos de transporte de e para as oficinas serão sempre da responsabilidade do comprador.

**Nota:** Para que o aparelho seja assistido ao abrigo da garantia, é indispensável que seja apresentado este certificado, devidamente preenchido e autenticado, por vendedor autorizado, aquando da sua aquisição.

Se sobre esta garantia necessitar algum esclarecimento que o vendedor não lhe possa dar, deve dirigir-se a:

**Philips Portuguesa, SA,**

**— Outurela - Camaxide - 2795 LINDA A VELHA - ☎ 418 00 71/9**

**— R. Eng. Ezequiel de Campos, 182 - 4100 PORTO - ☎ 67 26 13**

## PHILIPS IBÉRICA, S.A.E.

Garantiza este aparato durante 6 meses, a partir de la fecha de adquisición, de la forma siguiente:

1. Cubriendo cualquier defecto de fabricación o vicio de origen, así como la totalidad de sus componentes, incluyendo la mano de obra necesaria para el reemplazo de las piezas defectuosas, por nuestros talleres autorizados.
2. Esta garantía no cubrirá la avería, si es consecuencia de incorrecta instalación del aparato, manifiesto mal trato o uso inadecuado del mismo. La calificación de las averías corresponderá únicamente a los servicios técnicos de los talleres autorizados Philips.
3. Las reparaciones que pudieran producirse durante el período de vigencia de la presente garantía se efectuarán, bien en el domicilio del usuario, bien en los talleres autorizados Philips, a libre elección y criterio de ésta última.
4. Transcurrido un mes desde la fecha de adquisición del aparato, todos los gastos de desplazamiento del personal técnico para proceder al examen y/o reparación del aparato correrán por cuenta del usuario de acuerdo con las tarifas establecidas para este concepto.
5. En todas las reparaciones se deberá acompañar al aparato factura de compra y la presente garantía debidamente cumplimentada, con la indicación exacta de la fecha de venta del aparato.
6. En todo caso, el titular de la garantía tiene los derechos mínimos reconocidos por la Ley.

Titular (Comprador) . . . . .

Domicilio . . . . .

## **GARANTÍA PARA MÉXICO**

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, maltrato, maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de este instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con **Oficinas Centrales de Servicio, Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle, 03100 MÉXICO, D.F. - ☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

IN

## **GARANTI NORGE**

De er nå eier av et apparat som er basert på lang tids forskning og erfaring.

Philips garanterer for kvaliteten, men hvis en feil skulle oppstå bes De ta kontakt med den forhandler som har utført og underskrevet garantibrevet.

Garantien gjelder kun i kystlandet hvor de gjeldende garantibestemmelser må følges.

Hvis De trenger ytterligere opplysninger utover de forhandleren kan gi Dem, kan De henvende Dem til

**Norsk A/S Philips, Avd. Audio/Video, Sandstuveien 70, OSLO 6 - ☎ 02 - 68 02 00**

## **TAKUU JA HUOLTO**

Tämän tuotteen rakenne on pitkäaikaisen, kokemuksella tehdyn tutkimustyon tulos. Jatkuvan en tuotanto-aiheissa tehtävän laatutarkkailun vuoksi Philips takaa tuotteensa laadun.

Tarkemmat tiedot takuehdoista saat Philips-myyjältä tai alla olevasta osoitteesta.

**Oy Philips AB, Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO - ☎ (358-0)-50261**

**☎ Oy Philips AB, P.O. Box 75, 02631 ESPOO**

## **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ SERVICE ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ**

Η συσκευή έχει ελεγχθεί σχολαστικά, η λειτουργία της είναι άριστη και λόγος αντικατάστασής της δεν πρόκειται σε καμιά περίπτωση να προκύψει. Αν όμως, παρόλα αυτά, κάποιο εξάρτημα δεν λειτουργήσει, το εξάρτημα αυτό και η εργασία επισκευής παρέχονται από την Εταιρία δωρεάν. Η προσκομιζόμενη για επισκευή συσκευή πρέπει να συνοδεύεται απαραίτητα από το ΔΕΛΤΙΟ ΛΙΑΝΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΕΩΣ, η φωτοτυπία του, και το παρόν έντυπο συμπληρωμένο και σφραγισμένο από το κατάστημα αγοράς του.

Η εγγύηση ισχύει για ΕΝΑ έτος, από την ημερομηνία αγοράς.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις:

α. Για ανωμαλία όχι από βλάβη της συσκευής, αλλά από φθορά ή βλάβη, που προκλήθηκε από τρίτους ή από μεταβολή της τάσεως του ηλεκτρικού ρεύματος.

β. Για ανωμαλία λόγω ελαττωματικής εγκατάστασής της συσκευής.

γ. Όταν ο αριθμός κατασκευής της συσκευής έχει αλλοιωθεί.

δ. Για κεφαλές πικ-άπ και μικρόφωνα.

Η εργασία επισκευής γίνεται στα Εργαστήρια της Εταιρίας, όπου ο πελάτης πρέπει να μεταφέρει τη συσκευή με δική του δαπάνη.

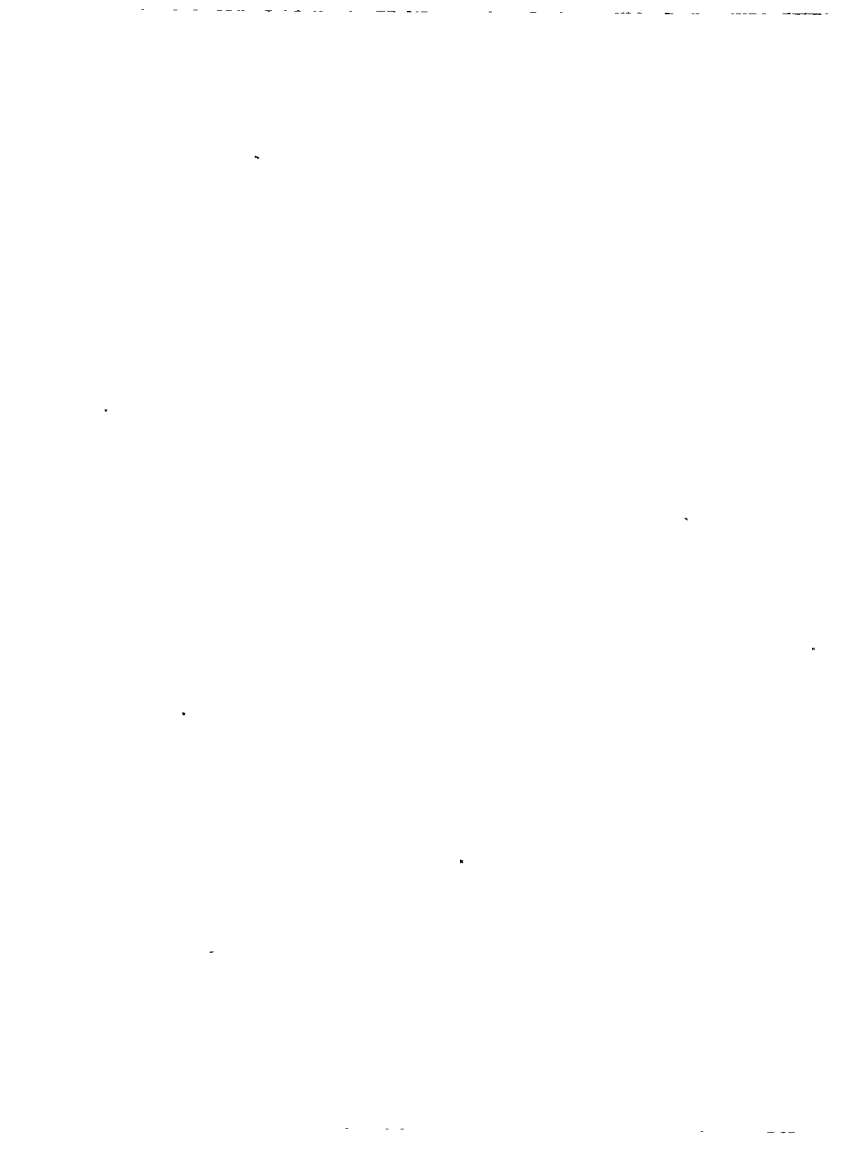
Κανένας αντιπρόσωπος δεν έχει το δικαίωμα αλλαγής των όρων εγγυήσεως. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγυήσεως, για κάθε πρόβλημα συντηρήσεως, επισκευής ή συμβουλής, σας συνιστούμε να αποτινέσθε στα κατά τόπους Service της Εταιρίας.

Διεύθυνση Κεντρικών SERVICE PHILIPS:

25ης Μαρτίου 15, 177 78 Ταύρος - ☎ 4894.911

Τηλεφωνική 62, 546 93 Θεσσαλονίκη - ☎ 260 - 621













**Guarantee certificate  
Identificatiekaart  
Certificado de garantia**

**Certificat de garantie  
Certificato di garanzia  
Takuutodistus**

**Garantieschein  
Garantibeviset  
Εγγύηση**

## Type Plate

Date of purchase – Date d'achat – Kaufdatum – Koopdatum - Fecha de compra  
Data da compra – Data di acquisto Købsdato - Kjøpedato – Inköpsdato – Ostöpäivä  
Ημερομηνία αγοράς

**19**

Dealer's name, address and signature  
Nom, adresse et signature du revendeur  
Name, Anschrift und Unterschrift des Handlers  
Naam, adres en handtekening van de handelaar  
Nombre, dirección y firma del distribuidor  
Nome, indirizzo e firma del fornitore  
Nome, morada e assinatura do vendedor  
Forhandlerens navn, adresse og underskrift  
Återforsaljarens namn, adress och namnteckning  
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus  
Όνομα/Επώνυμο αντιπροσώπου